



**Le choix
de Flora
Moricet**

Zibaldone

de Giacomo Leopardi

Traduit de l'italien, présenté et
annoté par Bertrand Schefer

Allia, 2 398 p., 38 €

Moins connue que sa poésie, le journal de Leopardi, singulier monument des réflexions philosophiques, esthétiques et philologiques du grand poète italien, a été traduit par l'écrivain Bertrand Schefer aux éditions Allia en 2003. Ce *Zibaldone*, qui était épuisé, vient de reparaître. Il suit les mouvements d'une pensée inépuisable, les tentatives de faire système comme ses hésitations, un « *chaos écrit* », note son traducteur. L'occasion de découvrir que celui dont la philosophie « *s'est précipitée en lui et malgré lui* » ne sombre pas toujours dans le désespoir; il vise aussi, en philosophe, à « *rendre la vie vraiment heureuse* ». Traversé par l'histoire de sa nation, Leopardi récapitule des siècles d'expérience. Passionnant.

F. M.